

Conférence IARU R1 de Zlatibor 1-4 novembre 2023
Recommandations du comité C5 - VHF/UHF/Microwaves adoptées par la réunion plénière finale

Version originale	Version française
<p>C5 recommendations The chair OE1MCU thanked the committee for their support during the work and gave a short report.</p>	<p>Recommandations C5 Le président OE1MCU remercié le comité pour son soutien pendant les travaux et en donne un bref rapport.</p>
<p>42. Recommendation ZL23_C5_Rec_01 It is proposed that C5 recognized the initiative and endorsed the usage of the Segment of 1241-1250 MHz which is in accordance with the historical recommendation in the VHF-Managers Handbook for the mentioned purpose until WRC-23 gives clarification for future usage of the 23 cm-Band. Additionally, C5 endorsed the identification of segments in other Bands with crossband activities. (Document ZL23_C5_10) Proposed: SARS Seconded: BARS In favour: Unanimously</p>	<p>42. Recommandation ZL23_C5_Rec_01 Il est Proposé que le comité C5 reconnaisse l'initiative et approuve l'utilisation du segment 1 241-1 250 MHz, ce qui est conforme à la recommandation historique du VHF Managers Handbook dans le but mentionné jusqu'à ce que la CMR-23 clarifie l'utilisation future de la bande 23. cm. De plus, le comité C5 a approuvé l'identification de segments dans d'autres bandes comportant des activités crossband. (Document ZL23_C5_10) Proposé par : SARS Appuyé par : BARS Pour : unanimité</p>
<p>43. Recommendation ZL23_C5_Rec_03 It is proposed that C5 will evaluate the results of WRC-23 immediately after the conference and prepare the future usage / band plan. The results will be carried to the EC to set it in force as interim policy until approval of the next GC. (Document ZL23_C5_03) Proposed: OV Seconded: RSGB In favour: Unanimously</p>	<p>43. Recommandation ZL23_C5_Rec_03 Il est proposé que le le comité C5 évalue les résultats de la CMR-23 immédiatement après la conférence et prépare le futur plan d'utilisation de la bande. Les résultats seront transmis au comité exécutif pour les mettre en vigueur comme politique intérimaire jusqu'à l'approbation de la prochaine conférence générale. (Document ZL23_C5_03) Proposé par : OV Appuyé par : RSGB Pour : unanimité</p>
<p>44. Recommendation ZL23_C5_Rec_04 It is proposed that C5 recognized the initiative and emphasise that VHF-Handbook is upporting innovative wideband activities kinds of activities. C5 encourages the MS to use he 70 cm-Band accordingly. (Document ZL23_C5_11) Proposed: SRS Seconded: OV In favour: 36, Against: 0, Abstain: 1</p>	<p>44. Recommandation ZL23_C5_Rec_04 Il est proposé que le comité C5 reconnaisse l'initiative et souligne que le VHF Handbook soutient des types d'activités innovantes à large bande. Le comité C5 encourage les sociétés membres à utiliser la bande de 70 cm en conséquence. (Document ZL23_C5_11) Proposé par : SRS Appuyé par : OV Pour : 36, Contre : 0, Abstention : 1</p>
<p>45. Recommendation ZL23_C5_Rec_06 It is proposed to amend the 430MHz band plan table in the VHF Managers Handbook as follows: 430MHz: • 430.000-432.000MHz, all modes • 432.000-432.400MHz, 2700Hz, CW/SSB/MGM</p>	<p>45. Recommandation ZL23_C5_Rec_06 Il est proposé de modifier le tableau du plan de la bande 430 MHz dans le VHF Managers Handbook comme suit : 430 MHz : • 430 000-432 000 MHz, tous modes • 432 000-432 400 MHz, 2 700 Hz,</p>

<ul style="list-style-type: none"> • 432.400-432.490MHz, CW/MGM, 500Hz, Beacons • 432.491-432.493MHz, 500 Hz Experimental Beacons • 432.500-432.9875MHz, all modes • 433.000-433.3875MHz, FM/digital repeaters • 433.400-433.5875MHz, FM/digital simplex • 433.600-434.000MHz, all modes • 434.000-434.5875MHz, all modes • 434.600-434.9875MHz, FM/digital repeaters • 435.000-436.000MHz, amateur satellite service • 436.000-438.000MHz, amateur satellite service, digital television • 438.000-440MHz, no maximum bandwidth, all modes <p>To retain most of the existing footnotes, after an editorial revision and include national edicated information. (Document ZL23_C5_16) Proposed: KARS Seconded: OV In favour: Clear majority, Against: , Abstain: 1</p>	<p>CW/SSB/MGM</p> <ul style="list-style-type: none"> • 432,400-432,490 MHz, CW/MGM, 500 Hz, balises • Balises expérimentales 432,491 à 432,493 MHz, 500 Hz • 432,500-432,9875 MHz, tous modes • 433 000-433,3875 MHz, relais FM/numériques • 433,400-433,5875 MHz, FM/simple numérique • 433 600-434 000 MHz, tous modes • 434 000-434,5875 MHz, tous modes • 434,600-434,9875 MHz, relais FM/numériques • 435 000-436 000 MHz, service satellite amateur • 436 000-438 000 MHz, service satellite amateur, télévision numérique • 438 000-440 MHz, pas de bande passante maximale, tous les modes. <p>Conserver la plupart des notes de bas de page existantes, après une révision éditoriale et inclure des informations nationales spécialisées. (Document ZL23_C5_16) Proposé par: KARS Appuyé par : OV Pour : Majorité claire, Contre : , Abstention : 1</p>
<p>46. Recommendation ZL23_C5_Rec_07 It is proposed to encourage Member Societies to send information about their national allocation and restrictions to the IARU R1 Secretary / C5-Chair in order to compile all available information. (Document ZL23_C5_16) Proposed: CRAM Seconded: EDR In favour: Unanimously</p>	<p>46. Recommandation ZL23_C5_Rec_07 Il est proposé d'encourager les sociétés membres à envoyer des informations sur leurs allocations nationales et leurs restrictions au secrétaire de l'IARU R1 et au responsable du comité C5 afin de compiler toutes les informations disponibles. (Document ZL23_C5_16) Proposé par : CRAM Appuyé par : EDR Pour : unanimité</p>
<p>47. Recommendation ZL23_C5_Rec_09 It is proposed that C5 endorses the modified Annex 01 to the MoM including the format of the data. The content of the databases will be linked to the Handbook, but not be formally part of the Handbook. Hence, it can be updated frequently. The information is currently hosted on www.iz8wnh.it. The access to the database will be free of charge for IRAU-R1. The property rights give R1 full access to the data. (Document ZL23_C5_06) Proposed: OV Seconded: KARS In favour: Unanimously</p>	<p>47. Recommandation ZL23_C5_Rec_09 Il est proposé que le comité C5 approuve l'Annexe 01 modifiée du MoM, y compris le format des données. Le contenu des bases de données sera lié au VHF Managers Handbook, mais ne constituera pas formellement l'art du Manuel. Il peut donc être mis à jour fréquemment. L'information est actuellement publiée sur www.iz8wnh.it. L'accès à la base de données sera gratuit pour l'IRAU-R1. Les droits de propriété donnent à R1 un accès complet aux données. (Document ZL23_C5_06) Proposé par : OV Appuyé par : KARS Pour : unanimité</p>
<p>48. Recommendation ZL23_C5_Rec_11 It is proposed that C5 recommends Annex 02</p>	<p>48. Recommandation ZL23_C5_Rec_11 Il est proposé que le comité C5 recommande</p>

<p>to the minutes of meeting replaces the appropriate chapter (currently chapter 5) in the VHF Managers Handbook for the locator system. (Document ZL23_C5_07) Proposed: BARS Seconded: OV In favour: Unanimously</p>	<p>que l'annexe 02 au procès-verbal de la réunion remplace le chapitre approprié (actuellement le chapitre 5) du VHF Managers Handbook pour le système de localisation. (Document ZL23_C5_07) Proposé par : BARS Appuyé par : OV Pour : unanimité</p>
<p>49. Recommendation ZL23_C5_Rec_13 It is proposed that C5 encourages the Member Societies to publish all kind of activities and projects of interest to make them known to other Member Societies. The website hamradio.org may be a suitable platform for publishing the information. This will be in future C5 Meetings a standing agenda item. (Document ZL23_C5_09) Proposed: OV Seconded: SARS In favour: Unanimously</p>	<p>49. Recommandation ZL23_C5_Rec_13 Il est proposé que le comité C5 encourage les sociétés membres à publier toutes leurs différentes activités et projets d'intérêt pour les faire connaître aux autres sociétés membres. Le site Internet hamradio.org peut être une plateforme appropriée pour publier les informations. Ce sera un point permanent à l'ordre du jour des prochaines réunions du comité C5. (Document ZL23_C5_09) Proposé par : OV Appuyé par : SARS Pour : unanimité</p>
<p>50. Recommendation ZL23_C5_Rec_14 Member Societies should promote VHF and above frequencies for activities away from standard calling frequencies on national basis, according to the existing bandplan. (Document ZL23_C5_16) Proposed: HRS Seconded: KARS In favour: Unanimously</p>	<p>50. Recommandation ZL23_C5_Rec_14 Les sociétés membres doivent promouvoir les fréquences VHF et supérieures pour les activités éloignées des fréquences d'appel standard sur une base nationale, conformément au plan de bande existant. (Document ZL23_C5_16) Proposé par : HRS Appuyé par : KARS Pour : unanimité</p>
<p>51. Recommendation ZL23_C5_Rec_15 It is proposed that C5 endorsed the Revisions made in Annex 01 (ZL23_C5_18) to this MoM to update the VHF Handbook accordingly. (Document ZL23_C5_18) Proposed: ROARS Seconded: BARS In favour: Unanimously</p>	<p>51. Recommandation ZL23_C5_Rec_15 Il est proposé que le comité C5 approuve les révisions apportées à l'annexe 01 (ZL23_C5_18) de ce MoM afin de mettre à jour le VHF Managers Handbook en conséquence. (Document ZL23_C5_18) Proposé par : ROARS Appuyé par : BARS Pour : unanimité</p>
<p>52. Recommendation ZL23_C5_Rec_16 It is proposed that C5 recommends to prepare an IARU Region 1 VHF+ Calendar by the C5-Contest-Sub-Working Group using a web-based tool and publishing it on the IARU Region 1 webpage. (Document ZL23_C5_23) Proposed: SARS Seconded: OV In favour: Unanimously</p>	<p>52. Recommandation ZL23_C5_Rec_16 Il est proposé que le comité C5 recommande de préparer un calendrier VHF+ de la région 1 de l'IARU par le sous-groupe de travail concours du comité C5 à l'aide d'un outil Web et de le publier sur la page Web de la région 1 de l'IARU. (Document ZL23_C5_23) Proposé par : SARS Appuyé par : OV Pour : unanimité</p>
<p>53. Recommendation ZL23_C5_Rec_17 It is proposed that C5 endorsed for all VHF to microwaves contests and the VHF Trophy organized and adjudicated by IARU, to set the</p>	<p>53. Recommandation ZL23_C5_Rec_17 Il est Proposé que le comité C5 approuve pour tous les concours VHF à micro-ondes et le Trophée VHF organisés et jugés par l'IARU, de</p>

<p>date for submitting logs to the robot not later than three days after the event (Wednesday 23:59:59 UTC). This being applicable from January 1st 2024. (Documents ZL23_C5_21, ZL23_C5_24, ZL23_C5_25) Proposed: PZK Seconded: SARA In favour: Clear majority, Against: , Abstain: 2</p>	<p>fixer la date de soumission des logs des logs des concours au plus tard trois jours après l'événement (mercredi 23:59:59 UTC). Ceci sera applicable à partir du 1er janvier 2024. (Documents ZL23_C5_21, ZL23_C5_24, ZL23_C5_25) Proposé par : PZK Appuyé par : SARA Pour : Majorité claire, Contre : , Abstention : 2</p>
<p>54. Recommendation ZL23_C5_Rec_18 It is proposed that C5 recommends avoiding organising any contest where is permitted either the use of digital modes and analogue modes (phone-cw), with the main goal to increase the use of the spectrum efficiently during any contest activity. Member Societies are encouraged to follow for the Subregional Contests. (Document ZL23_C5_26) Proposed: OV Seconded: SARA In favour: Unanimously</p>	<p>54. Recommandation ZL23_C5_Rec_18 Il est proposé que le comité C5 recommande d'éviter d'organiser des concours dans lesquels l'utilisation des modes numériques et des modes analogiques (phone-cw) soit autorisée, dans le but principal d'augmenter efficacement l'utilisation du spectre lors de toute activité de concours. Les sociétés membres sont encouragées à appliquer les mêmes règles pour les concours sub-régionaux. (Document ZL23_C5_26) Proposé par : OV Appuyé par : SARA Pour : unanimité</p>